

**Ufficio Stampa della Provincia autonoma di Trento**

Piazza Dante 15, 38122 Trento

Tel. 0461 494614 - Fax 0461 494615

uff.stampa@provincia.tn.it

**COMUNICATO n. 1461 del 28/05/2025**

**Traduzione in cimbro**

## **Euregio, viazarn a djar åna grentzan in Tiról, Südtiról un Trentino**

**[Cimbro] Viazarn in Tiról, Südtiról un Trentino pinn treno, bus, kublpán vor a gántzez djar pittnan uantzegen zettl: dar Euregio Ticket bart palle a realté.**

**Da hámz gemacht bizzan dar vorsitzar von Euregio un vodar autonome Províntz vo Poatzan Arno Kompatscher pittnåndar pinn vorsitzar vodar autonome Províntz vo Tria Maurizio Fugatti un pinn hauplåntsmånn von Tiról Anton Mattle an ende vodar Djunta un vodar versåmmelung von Euregio Tiról-Südtiról-Trentino bodase iz gehaltet atz 21 von madjo atz San Martìn in Gardental (BZ).**

**Nå dar delibera ågenump vodar Djunta von GECT , dar Euregio Ticket bart varlérn vor 12 månat sidar in tage bodar iz khent gekhoaft. Alle di pürgar von Tiról, von Südtiról un von Trentino bartn mang khoavan disan zettl åna zo halta kunt vodar eltom un bartn mang nützan di öffentleschen traspòrte in gántz Euregio.**

Dar zettl bart khostn 750 euro. “Ditza bill soin gemuant ke dar bart soin in 50% bôlvrar baz di drai uantze zettln vor a djar vor Tiról, Südtiról odar Trentino gelekk pittnåndar – asó hatta khött dar vorsitzar von Euregio Kompatscher – Dar Euregio asó geat an åndra bòtta übar di grentzan un macht no an åndarn tritt zo giana hèrta nemprar in pürgar, zo kooperara un zo geba mearar vèrt in Euregio sèlbart gianante no vürsnar zuar an européan integratziong”.

“Ditza iz a bichtegez zil boda iz starch gehöart in Trentino o, übarhaup von djungen: soin gest guat zo lega pittnåndr di öffentleschen sistèm von traspòrte un hám gearbatet vor a baila afte aministratif struktùrn hattaz zuargètt zo macha pazzan di tariffe vo aniaglana redjong pittar åndarn” asó hatta khött dar vorsitzar vodar autonome Províntz vo Tria Maurizio Fugatti khödante o vorgëllzgott in Kompatscher un in Mattle gedenkhante in da gelachege zait bia ma sait gelånk zo risòlvra mearare problème:

“Balma redet vo sachandarn konkrète, soin guat zo giana übar in tèkneschen spèrrn zoaget bia dar Euregio hatt lust zo stiana nåmp in pürgar von ünsarn lentar un gemen eppaz mearar boda åndre nèt hám” hattar no khött darzuar dar vorsitzar.

Dar hauplåntsmånn von Tiról Mattle izzese o khött sichar ke dar naïge djarege abonamént saibe nützlich vor berdase möwart vil un vil vert nütztz di öffentleschen traspòrte vo alln drai in lentar von euregio: Bar khön hoatar ke bar bôlln a mobilitét boda mage khemmen augehaltet”.

’Z soinda no sachandarn boda mochan khemmen auzgemacht, azpe bo ma mage gian zo khoava dise zettln un asó bartma no mochan eppaz paitn vorma mage åhevan. Di vorsitzar in da press konferenz bodase iz gehaltet dòpo in trèff von spitz organe in Gardental hám khött ke dar Euregio un di vüarom boda drinn soin haltn kunt zo maga auzgem di zettln balda bart bèksln dar orario von traspòrte in kristmånat 2025.

Dar Euregio Ticket iz drinn in arbat progràmm vodar südtirólar vorsitzarung von Euregio 2023-2025

Dar untar di dianst.

## **Tiról**

- Da gántz nètz VVT (Verkehrsverbund Tirol)
- Di trène vor länge viazan ÖBB in Tiról: Railjet, Railjet Express, Intercity-Express, Intercity, EuroCity.

## **Südtiról**

- Dar gántz sistèm vodar nètz "altoadigemobilità"
- Redjonàl trène eksprès vo Trenitalia
- khummane trène vor länge viazan azpe: Freccia, Italo, EC, Intercity, Railjet

## **Trentino**

- dianst in di statt un auz vodar statt vo Trentino Trasporti S.p.A.
- aisanpånen:

Trento - Malè-Marilleva-Mezzana  
aizanpân Valsugana: Trento–Primolano  
von Prennar sin atz Borghetto  
Kublpân Trento-Sardagna

- Redjonàl un redjonàl èkspress trene vo Trenitalia
- khummane trène vor länge viazan azpe in Südtiról: Freccia, Italo, EC, Intercity, Railjet

Dòpo azta soin khent augelekk di pünkt boma mage khoavan di zettln barta khemmen augelekk o an arbat khnopf boda bart mochan schètzan bia 'z soinse vürgestèllt di laüt dòpo a djar.

## **Foto un pildar von Euregio**

### **Downolad pildar un intervista in vorsitzar Fugatti [da](#)**

### **Übarsetzt von Schaltarle vor di zung von Toalkamou vodar Zimbar Hoachebene**

(us)